

## **Le blog : nouvel outil pédagogique ou comment rendre les langues encore plus vivantes**

« **Rendre les langues encore plus vivantes** » (diapositive 1) : telle est la volonté de chaque enseignant de langues vivantes et des objectifs stipulés dans les différents contenus des textes officiels. Dès nos premières heures de cours en tant qu'enseignant stagiaire (PCL 2) en anglais et en allemand, nous avons été confrontés à une réalité contrastée : utilisation systématique du manuel scolaire, effectifs croissants notamment en anglais et le cadre scolaire sont autant de barrières à un apprentissage interactif, authentique et par conséquent efficace.

Lors de nos cours<sup>1</sup> au collège Georges Charpak à Brindas et au Lycée Louis Aragon à Givors dans l'académie de Lyon, nous avons constaté que **l'hétérogénéité des classes** - particulièrement en classe de seconde pour le lycée- était un frein important à l'apprentissage et à la motivation de chaque élève. S'ajoute à cela le caractère superficiel d'un cours traditionnel de langue. Les élèves sont souvent amenés à produire de l'anglais/de l'allemand oral ou écrit dans le seul but d'apprendre. Or, ce but là n'est pas suffisant pour motiver beaucoup d'entre eux. Comme le préconisent les Instructions Officielles et le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues<sup>2</sup> (2001), l'idée de projet, d'une tâche finale constituée de micro-tâches avec un but concret motivé par un besoin est indispensable. En ce sens, le blog nous est apparu comme un outil pouvant peut-être contribuer à la réalisation de ces projets.

Nous avons donc, au cours de cette année, expérimenté cet outil auprès de trois niveaux pour deux langues vivantes différentes : une classe de 4<sup>ème</sup> LV1 en anglais, et en allemand deux classes de seconde (LV2) et une classe de terminales (LV2). Ces expérimentations ont fait l'objet de notre **mémoire professionnel soutenu au mois de juin**.

**Ce mémoire présente deux applications du support blog en tant qu'outil de médiation.**

En ce qui concerne le **collège**, le blog a été créé en mars 2008<sup>3</sup> avec pour objectif principal de valoriser le travail des élèves en le publiant. L'hypothèse de cette démarche est que ce travail original et plus ancré dans la réalité motive les élèves en difficulté et permette aux autres apprenants d'approfondir leurs connaissances. Quant au **lycée**<sup>4</sup>, il s'agit de rendre l'apprentissage plus interactif mais surtout plus authentique. En effet, les différentes expériences menées dès septembre 2007 s'articulent autour de deux visées : donner à la fois

---

<sup>1</sup> Nous précisons que le « nous » fait référence à nos deux expérimentations. Pour l'utilisation du « je » : se référer à la discipline concernée (Melle Dargère pour l'anglais et M. Chaix-Bryan pour l'allemand).

<sup>2</sup> Désigné désormais par *CECRL*.

<sup>3</sup> [englischclass-charpak.blog4ever.com](http://englischclass-charpak.blog4ever.com)

plus de sens à l'apprentissage d'une langue vivante en permettant aux apprenants de le poursuivre chez eux grâce au blog. Cette autoformation est particulièrement destinée aux élèves de terminales qui seront confrontés à l'examen du baccalauréat et à l'effacement progressif d'encadrement propre à l'enseignement supérieur.

La communication d'aujourd'hui se propose de faire une **synthèse de quelques tâches très concrètes** mises en place cette année et qui ont eu le succès escompté voire plus.

**Notre exposé s'articulera en trois parties :** (diapositive 2)

Nous montrerons brièvement dans une première partie de quelle manière ce nouvel outil pédagogique s'inscrit dans **l'approche actionnelle** développée dans les textes officiels, dans le cadre des Technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement<sup>5</sup> et dans le *CECRL*. Dans un second temps, des **projets précis** seront présentés basés sur **l'individualisation du travail et l'interaction entre élèves**, deux éléments qui contribuent fortement à remédier à l'hétérogénéité d'une classe. Nous analyserons ensuite les possibilités offertes par le blog pour **rapprocher culture et monde réel**. Dans un troisième temps, nous déterminerons **les limites** auxquelles nous avons été confrontés au cours de nos différentes expérimentations.

## **1. TICE, didactique des langues et blog**

### Diapositives 3-11

- Un nouvel outil parmi les TICE
- Définition du blog-outil
- Approche actionnelle et notion de tâche

### **Transition : Deux approches, deux applications** (diapositive 12-15)

#### **2.1. Le blog ou comment remédier à l'hétérogénéité : individualisation des tâches et interaction dans le travail** (diapositive 16-19)

##### **2.1. 1. Production orale en classe de 4ème: jeux de rôles « At the restaurant »**

---

<sup>4</sup> <http://deutschlandeinereise.over-blog.com>

<sup>5</sup> Désigné désormais par l'abréviation TICE.

Il s'agit d'une **activité d'expression orale** mis en place par ma collègue d'anglais dans le but évidemment d'entraîner au mieux toutes les compétences. Les deux premières séances portaient sur les traditions culinaires britanniques et irlandaises. Le lexique de la nourriture a donc été vu en classe. Un travail important de phonétique a été fait sur l'accentuation du vocabulaire nouveau, les voyelles affaiblies, certaines paires minimales et les consonnes silencieuses. Par ailleurs, un lien vers un **dictionnaire phonétique a été mis sur le blog** : il permet aux élèves d'entendre chaque phonème anglophone de l'alphabet phonétique international. Un maximum d'outils a donc été fourni aux élèves pour l'écriture de leur jeu de rôles. Le cadre de la scène se situe au restaurant ; un élève doit jouer le rôle du serveur, et l'autre le rôle du client. Pour cela, les élèves ont travaillé par deux. Le **travail en groupes** est pratiqué parce qu'il motive les élèves et permet de valoriser leur travail. En effet, les élèves en difficulté se trouvent moins démunis et les élèves forts se complémentent très bien pour fournir un travail toujours de meilleure qualité. Cela permet de pallier, dans une certaine mesure, au problème de l'hétérogénéité. Par ailleurs, cette activité met les élèves en situation de communication et leur permet de s'entraîner et s'exprimer à l'oral beaucoup plus que dans un cours traditionnel donné collectivement où sur une classe de 28, chaque élève n'a guère plus d'une minute pour s'exprimer. Grâce à cette activité chacun s'est exprimé une vingtaine de minutes. **La production finale a été enregistrée sous fichier mp3 en salle informatique et publiée sur le blog.** La deuxième partie de la tâche a consisté, lors de la séance suivante, à **écouter la production d'un autre groupe et à en faire l'analyse critique.** C'était aux élèves de vérifier le respect des consignes, la diversité lexicale et la correction grammaticale et phonétique de la production (le script des dialogues avaient quand même été ramassés une première fois et les erreurs avaient été soulignées). Les jeux de rôles ont ensuite été joués en classe avec une correction phonétique améliorée. Ainsi, les élèves ont travaillé la compréhension orale en plus de l'expression orale de façon intensive. Les élèves ont apprécié **l'aspect interactif de la tâche** et le travail à deux a permis à tous les élèves, même les plus en difficulté, de produire un travail correct. En effet, l'individualisation du travail leur a permis d'écrire un dialogue à leur niveau, avec leurs propres mots. Ces mêmes élèves sont incapables de suivre un cours dont l'objectif serait la compréhension orale d'un même extrait sonore pour toute la classe. L'élève peut créer son **propre schéma d'apprentissage**, celui qui lui correspond le mieux.

### **2.1.2. Individualisation des activités d'apprentissage : certification en allemand (B1)**

Le Lycée Louis Aragon a la chance de pouvoir participer à la certification en allemand pour le niveau B1 c'est-à-dire pour les classes de seconde. Même si les épreuves orales et écrites n'exigent pas une préparation particulière, j'ai pu, avec l'aide de l'assistante, former des groupes pour mieux préparer les candidats, surtout pour leur indiquer précisément le détail de l'enchaînement des épreuves et les rassurer. Ces groupes m'ont cependant permis **d'accentuer la préparation de mes élèves à la compréhension de l'oral**. Comme la certification en langue comprend une épreuve de compréhension de l'oral avec une seule écoute sans pause, j'ai entraîné dans un premier temps les candidats de manière traditionnelle en me confrontant très rapidement à de grandes disparités entre les apprenants. Une **individualisation des apprentissages s'imposait et le blog a permis à chaque apprenant d'évoluer à son rythme**. J'ai en effet créé une rubrique consacrée à la certification dans laquelle j'ai mis en lien différentes sources permettant aux élèves de s'exercer à la compréhension de l'oral. Le lien principal est celui du 'Kultusministerkonferenz' qui organise les examens et met en lien les textes de l'épreuve de compréhension orale des années précédentes. Ainsi, les candidats au B1 peuvent écouter ces enregistrements selon leur rythme, les réécouter si nécessaire pour répondre aux questions, faire des pauses. Puis, après cette phase, ils peuvent écouter l'enregistrement sans pause dans les conditions de l'examen. Cet espace de compréhension orale pour la certification donne également la possibilité de mettre en lien d'autres enregistrements plus ancrés dans la réalité des besoins dans un pays étranger que les situations proposées pour le B1. Il s'agit par exemple des informations. La chaîne 'Deutsche Welle' propose d'ailleurs des informations enregistrées de façon légèrement plus lentes pour les apprenants d'allemand. Cette situation d'écoute par le blog donc par Internet les place en outre dans une situation beaucoup plus authentique que l'écoute d'un CD ou de l'enseignant, ils sont ainsi sensibilisés à cette manière de plus en plus accessible d'apprentissage et d'entraînement en langues vivantes.

### **2.1.3. Interaction entre apprenants et enseignant : le forum**

Dans le cadre des modules prévus pour les classes de seconde, je m'attache à proposer en collaboration avec l'assistante des activités et des tâches qui sortent de « l'ordinaire » des cours. Ainsi, j'ai lancé vers le mois d'octobre une sorte de forum à propos des groupes de musique actuels en Allemagne, forum de discussion qui devait ensuite aboutir à l'étude d'une chanson du groupe plébiscité par les apprenants. La base de ce projet a été la rédaction d'un article sur les groupes allemands actuels les plus connus. Un travail avec l'assistante et une

recherche au CDI a conduit à la rédaction de cet article qui donne une biographie brève soit en allemand ou en français du groupe ainsi qu'un lien sur Internet, en général le site officiel du groupe pour écouter des extraits de leurs chansons. Six groupes ont été retenus et j'ai ensuite lancé un vote pour pouvoir sélectionner la chanson du groupe que j'allais proposer.

L'interaction a été à ce moment là particulièrement intéressante : en plus du vote simple dans les deux langues, de nombreux commentaires ont été postés. Le blog ayant servi de forum a eu ici une dimension très importante sur le plan relationnel et par conséquent sur l'apprentissage.

## **2.2. Le blog ou comment rapprocher culture et monde réel (diapositive 20-22)**

Dans notre introduction, nous avons mentionné le reproche qui est souvent fait à l'enseignement des langues vivantes : il est souvent détaché de la réalité et de la culture. Le but de l'apprentissage d'une langue est de rendre l'apprenant autonome dans le(s) pays de la langue concernée. Notre ambition est d'utiliser le blog comme médiateur d'un réel échange avec le monde anglophone et germanophone et comme plateforme facilitant l'accès à la culture. Pour atteindre cet objectif, les élèves de 4<sup>ème</sup> ont écrit une lettre à un correspondant anglais et les élèves de seconde ont rédigé un conte avec comme support les tableaux d'Hundertwasser. Les ressources également mises en lignes sur le blog d'allemand proposent aux lycéens un éventail de sites Internet leur permettant d'être informés des actualités germanophones.

### **2.2.1. Production écrite : correspondance avec un anglophone en classe de 4<sup>ème</sup>**

François Mangenot préconise la mise en place de projets parce qu'ils permettent de « *faire sortir des murs de l'institution, [à] mettre bien sûr en relation les apprenants entre eux (ce que la tâche fait également), mais en outre à amener à communiquer avec l'extérieur en vue de la réalisation d'un but bien précis.* » (Mangenot, 1998) En effet, il est plus pertinent pour les élèves de communiquer en anglais avec de véritables anglophones plutôt qu'avec un personnage fictif de manuel scolaire. C'est pour cette raison que ma collègue a mis en place un projet de correspondance avec les élèves d'une école anglaise. Chaque élève a rédigé une lettre qui a été envoyée à un élève de la classe anglophone. La production finale, la lettre, a été à la fois rendue en main propre et envoyée par email en pièce jointe, par chaque élève, ce qui implique un travail interdisciplinaire. L'informatique est en effet outil qu'ils utilisent avec leur professeur de technologie. Grâce au blog, **l'enseignant en langues peut ainsi valider certaines compétences du B2i** puisque tous les enseignants ont accès au livret B2i des élèves.

L'utilisation des TICE en cours de langue permet donc un travail interdisciplinaire enrichissant pour les élèves et pertinent pour les enseignants. Le travail en équipe est toujours plus productif. Les 28 lettres électroniques ont donc été publiées sur le blog de la classe. Ainsi, les élèves ont accès aux lettres de leurs camarades et peuvent laisser des commentaires. Leur curiosité les incite à lire ces lettres et à faire, sans s'en rendre compte, un travail de compréhension écrite. Ils peuvent également montrer leur propre travail à leurs parents (aspect affectif de l'apprentissage). D'ailleurs, les résultats des questionnaires « bilan » distribués aux parents en fin d'année montrent que 65% des parents consultent le blog et parmi eux, 82% le font avec leur enfant. Ils l'apprécient particulièrement parce qu' « il permet de suivre les activités de la classe et aide au travail à la maison ». Certaines des lettres pour les correspondants sont particulièrement soignées et il est étonnant de constater que les plus jolies lettres, avec insertion de photos et d'images, ne sont pas toujours celles des meilleurs élèves. Cette tâche semble avoir enthousiasmé tous les élèves. Les lettres ont été envoyées à un professeur de français dans une école anglaise. Mme R. a transmis les lettres à ses élèves de « year 8 » (à peu près équivalent à une classe de 4<sup>ème</sup>). Ainsi, ces lettres ont de vrais destinataires anglophones, des écoliers de leur âge dont le niveau en français est similaire à leur niveau d'anglais. L'intérêt des élèves est indéniable. En effet, ils m'ont régulièrement demandé si j'avais bien envoyé les lettres et si j'avais reçu des réponses. L'arrivée des réponses des élèves anglophones a créé l'effervescence dans la classe. Les lettres étaient en partie en français et en partie en anglais. Les élèves ont posé beaucoup de questions lorsque qu'ils ne comprenaient pas le message de leur lettre. Cette frustration les a poussés à chercher eux-mêmes les réponses, parfois en utilisant les dictionnaires en ligne du blog. Plus qu'un projet de cours, la mise en place de cette correspondance a permis aux élèves d'avoir un premier contact authentique avec des anglophones. Beaucoup d'entre eux ont fourni des adresses électroniques et utilisent régulièrement les « chats ». Grâce aux nouvelles technologies, qui facilitent la communication, les élèves garderont peut-être contact avec leur correspondant après l'année scolaire. L'adresse du blog a été communiquée à la classe de « year 8 » en Angleterre, ce qui offre une possibilité supplémentaire de communication.

### **2.2.2. Hundertwasser et la rédaction de contes en classe de seconde**

Dans le cadre de la deuxième unité des Secondes LV2 ayant pour thématique : « In der Stadt » (Dans la ville), il s'agit du thème culturel fédérateur indiqué par le Bulletin officiel, j'ai proposé à mes élèves de dépasser les frontières de l'Allemagne pour découvrir l'Autriche. Notre lycée accueille en plus cette année une enseignante autrichienne dans le cadre d'un programme d'échange de postes qui a donc pu m'aider dans ce projet. En plus de ce

dépassement de frontières géographiques, il m'importait que mes élèves envisagent la ville sous un aspect plus poétique et artistique (le programme de seconde comprend notamment la question de la création). Ainsi, j'ai choisi de les faire travailler sur la ville de Vienne et plus particulièrement sur les tableaux d'Hundertwasser. Après avoir fait découvrir à mes élèves l'architecture et la peinture de Friedensreich Hundertwasser (certains avaient déjà fait connaissance avec l'œuvre de cet artiste en classes de 3<sup>ème</sup>) dans le cadre d'un cours qui avait pour objectif l'expression du goût, nous avons essayé de revoir ensemble la structure d'un conte déjà étudiée dans les classes antérieures. Après ces différentes activités préparatoires, de délestage lexical (l'unité comprenait également un temps d'introduction du champ sémantique de la ville), **un travail individuel avec le blog a pu commencer**. La première micro-tâche des apprenants consistait à chercher, grâce aux liens que je leur proposais dans le blog, un tableau ou une architecture particulièrement intéressante pour eux et surtout propice à l'écriture d'un conte. Après avoir réalisé cette première micro-tâche, les élèves pouvaient, à partir de cette représentation, commencer individuellement la rédaction de leur conte. Les apprenants avaient pour consigne de m'envoyer, avant une certaine date, leur rédaction par courrier électronique. Cette consigne m'a permis de vérifier les connaissances informatiques de mes élèves et de voir dans quelles mesures ils maîtrisaient certaines compétences du B2i collège. A la réception de leur rédaction, j'ai corrigé ou signalé certaines incorrections grammaticales ou syntaxiques et leur ai renvoyé par courriel. Il s'agissait enfin pour eux de reprendre leur travail, ils avaient la possibilité de le faire par deux, et de me le renvoyer par courrier électronique. Après évaluation de ces travaux, j'ai pu donc publier ces rédactions dans une rubrique du blog après autorisation des élèves. Dès la publication de ces travaux, j'ai pu constater une augmentation de visiteurs du blog et précisément pour cet article.

Ce projet ayant été réalisé avec mes deux classes de seconde, les uns ont pu lire les autres. Cette publication est donc à la fois valorisante mais donne surtout un sens à tout l'ensemble du travail. Par ailleurs, le blog pouvant être consulté par tout le monde, d'autres élèves germanistes du lycée ont pu venir lire ces travaux et peut-être poser des questions sur Hundertwasser. Ce projet a donc pu me permettre de sonder les compétences informatiques des élèves en début d'année et surtout d'une part de remédier à l'hétérogénéité caractéristique des classes de seconde (valorisation de tous les travaux grâce à la publication sur le blog et une aide grâce notamment aux commentaires/questions que les élèves pouvaient déposer sur le blog) et d'autre part de donner plus de sens à un projet d'expression écrite.

### **2.2.3. Une passerelle vers l'université**

L'étude du questionnaire distribué aux élèves montre qu'un certain nombre d'entre eux utilisent le blog comme plate-forme vers d'autres sites. Après avoir constaté cela, j'ai donc créé deux nouvelles rubriques intitulées : ressources pour les Secondes, ressources pour les Terminales. Ces rubriques donnent principalement des liens vers d'autres sites comme des dictionnaires en ligne, les universités franco-allemandes, des émissions de télévision ou radiophonique franco-allemandes. Grâce à un questionnaire plus ciblé, j'ai pu constater que les élèves de terminale consultaient davantage cette rubrique que les secondes et que ces liens leur rendaient des services notamment pour combler leur manque de matériel (dictionnaire) ou même pour des questions d'orientation. L'objectif de la création de ces rubriques<sup>6</sup> a donc été atteint dans la mesure où elles étaient destinées à servir de transition, de passerelle vers l'université. Ils seront en effet plus amenés, dès leur première année dans l'enseignement supérieur, à consulter beaucoup plus régulièrement les sources mises à disposition par Internet. Par ailleurs, ces rubriques permettent d'éviter une dispersion vers différents sites sélectionnés par un moteur de recherche et leur proposent une base qu'ils pourront consulter encore après leurs années de lycée. En étudiant les statistiques offertes par le blog, j'ai pu me rendre compte que ces pages étaient consultées notamment lors d'un devoir à la maison. Par ailleurs, cette rubrique les prépare plus précisément à des études à l'étranger où la mise en ligne de ressources Internet et de cours est encore plus développée qu'en France et notamment en Allemagne, pays auquel je les prépare dès ma première unité pédagogique pour les terminales (« Mobilität ») à aller faire une partie de leurs études soit par l'intermédiaire du programme Erasmus ou dans le cadre des Universités franco-allemandes. Ils devront sûrement rentrer en contact avec leurs enseignants par courrier électronique d'où également ma création d'une adresse électronique à laquelle ils peuvent m'envoyer des messages dans les deux langues - mais je leur réponds toujours en allemand- en complément de la possibilité des commentaires lisibles par tout le monde directement dans le blog.

### **3. Les limites du blog (diapositive 23)**

Le blog présente des avantages indéniables et son utilisation enrichit fortement l'apprentissage d'une langue. Il aide à la gestion du problème de l'hétérogénéité comme l'ont montré ces quelques projets, rend l'apprentissage plus interactif et rapproche le cours de

---

langue du monde réel et de la culture anglophone/germanophone. Cependant, il existe des contraintes et des limites à notre projet. Nous évoquerons ici les limites techniques du blog, ainsi que les contraintes juridiques, les difficultés d'organisation et les problèmes pédagogiques liés à son utilisation.

### **3.1. Limites techniques**

Au fil des tâches, nous nous sommes rendus compte qu'il n'était pas possible de réaliser tous les projets que nous avions imaginés, du moins pas dans leur version originale. En effet, nous avons été rapidement confrontés aux limites techniques des blogs. Par exemple, il n'était pas possible de publier des sons Audacity sur over-blog le premier hébergeur de blog retenu. Il faut s'abonner et donc payer pour avoir la version premium et télécharger toutes sortes de fichiers dont Word et mp3. Cela posait un problème pour la plupart des projets prévus pour le collège. Il faut donc bien se renseigner et faire des essais avant de choisir son hébergeur de blog pour éviter de perdre du temps. Nous avons donc choisi de garder *over-blog* pour le lycée et de changer pour le collège afin de rendre les comparaisons entre nos expériences d'utilisation de l'hébergeur plus intéressantes. L'hébergeur choisi pour le collège a donc été *blog4ever*. Il est très simple à utiliser, très complet et complètement gratuit. Le format des fichiers téléchargeables est vaste : Word, mp3, Pdf, etc. Par contre, publier des jeux interactifs (mots croisés créés sous Hot Potatoes par exemple) est parfois difficile la première fois. Après de multiples tentatives, publier des jeux interactifs en ligne en rapport avec le cours a été possible. Une des contraintes principales de la gestion d'un blog est le facteur temps. Le blog doit être sans arrêt alimenté. Par conséquent, la mise en ligne d'activités nouvelles, la gestion des problèmes techniques peuvent prendre beaucoup de temps. Il est donc plus facile pour l'enseignant stagiaire qui n'a que deux classes à sa charge de mettre en place un blog que pour un enseignant titulaire, d'où la question de la faisabilité sur le long terme. Enfin, il est difficile voire impossible de télécharger les fichiers vidéo à cause de leur taille trop importante. Nous avons donc utilisé des liens vers d'autres sites Internet pour donner aux élèves accès aux vidéos étudiées en cours. Mettre à disposition des liens Internet est très facile mais a également un inconvénient à ne pas négliger. En effet, lorsque le lien emmène les élèves sur des sites comme « Youtube », il est difficile de contrôler l'accès Internet des élèves qui peuvent être tentés de visionner des vidéos autres que celles étudiées. De plus, l'hébergeur de blog *blog4ever* diffuse des publicités sur la page d'accueil à la différence d'*over-blog*. Bien qu'elles ne soient pas vraiment dérangeantes, il est préférable d'utiliser des hébergeurs sans publicité. Mais comme nous l'avons vu précédemment, il faut également choisir son hébergeur selon les possibilités techniques et la facilité de gestion qu'il propose.

### **3.2. Contraintes juridiques**

Comme vous le savez, il n'est pas légal de tout publier sur un blog. En effet, le droit à l'image protège les personnes : il faut demander l'autorisation de l'auteur de la photographie et de la personne photographiée. En outre, les chefs d'établissement prennent de plus en plus de précaution avec les problèmes de pédophilie et interdisent souvent la publication de photos d'élèves. Par exemple, les élèves ont filmé en classe de 4ème des sketches qu'ils avaient écrits eux-mêmes et ils n'ont pas pu être publiés. Ils ont été très déçus. Pour ce type de projet, il faut donc bien s'assurer d'avoir demandé toutes les autorisations concernant le droit à l'image et ne jamais mentionner tous les éléments qui permettent d'identifier un élève (noms et adresses). Lorsqu'on publie une production (qu'elle soit écrite, orale ou visuelle), il faut toujours s'assurer que l'on respecte le droit d'auteur et de la propriété intellectuelle. Ceci ne concerne pas les œuvres libres de droits. Il n'est pas permis de publier toutes les vidéos que l'on veut, aussi intéressantes soient-elles sur le plan didactique. Par exemple, lors d'une expérimentation au collège, une vidéo intéressante sur lesite.tv a été trouvée, mais ce site est protégé avec un mot de passe (abonnement payé par l'établissement). Il est donc illégal de mettre ces vidéos à disposition des élèves (et donc de tous les internautes) sur le blog.

### **3.3. Difficultés d'organisation**

Certains élèves, même s'ils sont très peu nombreux, n'ont pas d'ordinateur, ou alors ils ont un ordinateur mais pas d'accès Internet. Pour ceux-là, ils peuvent se rendre au CDI mais l'accès Internet y est limité. Les élèves n'ont pas le droit de consulter leur messagerie électronique. Même exceptionnellement, la documentaliste de l'établissement ne peut pas leur donner l'autorisation. Elle reconnaît elle-même que c'est un problème et que dans l'avenir, le règlement du CDI devrait prendre en compte l'accroissement de l'utilisation des TICE en cours. Par ailleurs, même pour les élèves qui ont un accès Internet à la maison, il existe des inégalités liées aux règles imposées par les parents. Tandis que certains élèves ont un accès Internet illimité voire possèdent un ordinateur personnel, d'autres sont soumis à des règles plus rigides : durée de connexion limitée, créneaux horaires imposés, partage de l'ordinateur avec les autres membres de la famille, connexion bas débit contraignante.

Un nombre important d'élèves ont eu des difficultés à envoyer leur fichier Word (pour la tâche : lettre à un correspondant). Les raisons sont variées : ils n'ont jamais joint un fichier à un email et ne savent pas faire, font des erreurs dans l'orthographe de notre adresse email, leur accès Internet ne fonctionnait pas ce jour là, l'email n'est jamais arrivé sans pouvoir

vraiment déterminer la cause de ce problème. L'imprimante ne fonctionnait pas, ils n'avaient plus d'encre, etc. Résultat : deux semaines n'ont pas été suffisantes pour rassembler les lettres de tout le monde pour le collège ou les rédactions sur une œuvre de Hundertwasser pour les secondes. Les vacances de février ont interrompu le projet et l'envoi des lettres par courrier à l'école en Angleterre et leur publication définitive sur le blog ont été reportés la rentrée. Beaucoup de temps a été ainsi perdu. Les élèves ont besoin d'être plus guidés. Il est préférable de rédiger un polycopié avec les instructions précises en notant très clairement l'adresse mail. Est-ce vraiment les élèves, ou bien les parents, qui envoient les fichiers joints (normalement travail interdisciplinaire fait par les élèves > techno – B2i des collègues) ? C'est parfois les parents qui s'en chargent.

### **3.4. Problèmes pédagogiques posés par les productions publiées**

La fonction principale du blog créé pour la classe de 4<sup>ème</sup> et les classes de lycée étant de publier les productions des élèves, **la question de la correction grammaticale et phonétique** s'est rapidement posée. Peut-on publier ces productions telles quelles, sans correction où doit-on s'assurer qu'elles ne contiennent plus aucune erreur ?

Le blog est public, donc ouvert à toute personne qui souhaite s'y connecter. Il est probable que d'autres élèves lisent et écoutent les productions de nos élèves et il ne faut pas qu'ils considèrent les productions publiées comme des modèles sans fautes qu'ils peuvent reprendre tel quel. L'enseignant est l'administrateur du blog et porte donc la responsabilité de son contenu. Il est également censé être le garant de la correction des devoirs de ses élèves, dans le cadre du blog ou non. Cependant, un apprenant commet forcément des erreurs, ce qui est normal et souhaitable puisque cela fait partie du processus d'appropriation de la langue. Les productions publiées doivent être celles des élèves et non celles de l'enseignant. Un travail parfait, sans aucune erreur, peut difficilement être le travail d'un élève et le but du blog n'est pas de publier des articles grammaticalement et phonétiquement irréprochables mais de motiver les élèves et de valoriser leur travail. L'enseignant ne peut donc pas s'approprier le travail de ses élèves et doit donc faire des concessions. Nous avons procédé à une première correction. Les élèves se sont auto-corrigés et la deuxième production a été la production finale publiée sur le blog. Même s'il restait des erreurs, nous avons essayé de ne pas les corriger. Par ailleurs, corriger toutes les productions des élèves deux ou trois fois prendrait énormément de temps.

Enfin, les commentaires laissés par les élèves sur le blog sont à surveiller quotidiennement. Grisés par l'anonymat que peuvent offrir les commentaires, les élèves prennent parfois la liberté d'envoyer des messages personnels sans relation avec le cours voire des messages

codés. L'enseignant doit donc concevoir le projet du blog comme un investissement personnel important et doit connaître la mesure des responsabilités qu'il prend. Même si cela n'est pas arrivé cette année avec nos blogs respectifs, l'éventualité de plaintes d'élèves et de parents ne peut être exclue.

### **Conclusion (Ce que le blog a apporté...diapositive 24 et suivantes)**

Malgré les limites et les difficultés développées dans notre dernière partie, le bilan de nos différentes expérimentations est globalement très positif. En effet, les objectifs que nous nous étions fixés ont été en grande partie atteints : les résultats des questionnaires « bilans » distribués en fin d'année, le taux de participation en classe et les statistiques des pages visitées (en moyenne, 38 visites par semaine pour une classe au collège, 50 visites par semaine pour trois classes au lycée) montrent que la motivation des élèves, notamment des plus faibles, a considérablement augmenté. La publication des travaux des apprenants a permis de valoriser ces derniers qui ont pu bénéficier d'un mode d'apprentissage plus authentique et davantage lié à leurs émotions. Au collège, les réponses aux questionnaires montrent que les apprenants ont particulièrement apprécié la possibilité de pouvoir lire et écouter les productions de leurs camarades. Sur les six rubriques qui composent le blog, celle des dialogues est la préférée de près de la moitié de la classe. « Les dialogues permettent de nous corriger, de voir nos fautes d'accents », dit un élève. D'autres ont apprécié cette tâche parce qu'elle « permet d'évaluer le langage des autres » ou bien parce que « c'est drôle et original ». L'interactivité entre apprenants créée par le blog aurait été très difficile sans la création de ce support. Au lycée, les apprenants les plus avancés ont pu approfondir leurs connaissances, poser des questions complémentaires et ainsi se préparer le plus efficacement possible aux examens voire aux études supérieures sans que l'hétérogénéité inévitable de leur classe ne soit une trop grande entrave.

Cette expérience intéressante et positive nous encourage à poursuivre l'utilisation de ce nouvel outil pédagogique dans la suite de notre carrière. L'analyse des difficultés que nous avons rencontrées nous a amenés à réfléchir à **quelques améliorations qui nous permettraient d'intégrer les parents à ce projet**. Le commentaire d'une maman déposé, en langue anglaise, en fin d'année scolaire à l'attention de son fils de 4<sup>ème</sup> nous invite à créer pour l'année prochaine une nouvelle rubrique adressée en particulier aux parents. Cet « espace parents » permettrait à ceux-ci de rester en contact avec l'enseignant et de suivre la progression du cours de langue. Dans le questionnaire auquel ils ont répondu, les parents mettent en avant la facilité avec laquelle ils peuvent prendre connaissance du contenu des enseignements en langues et vérifier, surtout au collège, les devoirs à faire pour le cours

suisant. Le blog contribue à assurer une transparence très bénéfique à la relation parents/élèves et parents/enseignants. De plus, cet espace peut être très utile à des parents qui n'auraient pas pu assister à telle ou telle réunion comme à une réunion de préparation à un échange scolaire. Il peut également assurer le contact entre familles, élèves et enseignants lors d'un voyage scolaire, évitant ainsi des chaînes téléphoniques ou la mise en place de numéros spéciaux fastidieux et onéreux.

Nous avons également évoqué le **problème de la charge de travail** que représente le blog pour un enseignant. En effet, le projet du blog ne doit pas être une expérience ponctuelle mais un outil à long terme qui doit pouvoir être utilisé à plus grande échelle, avec plusieurs classes. Pour que cela soit possible, nous proposons deux élargissements au projet. Notre première suggestion est de travailler avec d'autres enseignants en langues voire avec des enseignants d'autres matières. Cette association interdisciplinaire permettrait non seulement d'alléger la charge de travail de chaque enseignant mais en plus d'enrichir le contenu et les objectifs du blog. Par ailleurs, cette démarche répondrait aux attentes des collégiens qui expriment, à 75%, le souhait d'avoir un blog dans d'autres matières. Ils citent fréquemment des matières comme le français, la science physique et les autres langues vivantes.

Notre deuxième piste est l'utilisation d'un outil Internet plus performant que le blog. Une fois les compétences nécessaires à la création d'un blog acquises, nous proposons une évolution vers **l'utilisation du logiciel SPIP** (Système de Publication pour l'Internet Développé). Cet outil, semblable au blog, permet une plus grande autonomie des élèves dans la publication de leurs travaux et donc une charge de travail de gestion moins importante pour l'administrateur, donc l'enseignant. En effet, chaque élève est « auteur » et possède le droit de publier sur le site *SPIP*, avec ou sans l'autorisation de l'administrateur, selon les paramètres que celui-ci a choisi préalablement. Si l'administrateur choisit l'option « avec autorisation », il reçoit un email à chaque fois qu'un auteur veut publier un document. Il peut choisir de consulter l'article avant de donner ou non son autorisation, ce qui lui permet de garder le contrôle sur le contenu du site *SPIP* tout en se déchargeant d'une partie d'un travail fastidieux. De plus, cela permet d'offrir aux élèves plus de liberté et d'initiatives. Ceux-ci peuvent alors proposer des articles ou amener un sujet de conversation sur un forum de leur propre initiative. La barrière de l'enseignant qui impose le travail est alors levée. Ainsi, comme le préconisent les textes officiels, l'élève peut devenir acteur de son apprentissage et l'approche actionnelle à laquelle nous faisons référence dans la première partie de notre mémoire prend tout son sens. Le blog-outil, comme le site *SPIP*, contribue donc à redonner vie aux langues étrangères et aide à faire comprendre aux élèves le but réel de l'apprentissage d'une langue, celui de communiquer.

